

LOS FUNDAMENTOS DE LA PROSTITUCIÓN COLOMBIANA EN ARUBA

THE BASES OF PROSTITUTION COLOMBIAN IN ARUBA

E.E. Rosenstand*

*Fecha de Recepción:
12 de abril de 2010*

*Fecha de Aceptación:
26 de mayo de 2010*

RESUMEN:**

Basados en estadísticas, entrevistas e investigaciones, se revela la situación de las mujeres dedicadas a la prostitución en la isla caribeña Aruba; revelando las oportunidades que se presentan en una población llamada San Nicolás, incluso siendo una profesión penalizada en este país, siendo este el porqué la isla es tan llamativa a la hora de dedicarse a esta “profesión”, presentando igualmente argumentos históricos acerca del mismo tema. La situación y vulnerabilidad de la mujer colombiana, además de la economía, muestran un panorama vulnerable para las mujeres, especialmente aquellas que buscan un sustento económico, grupos vulnerables como: mujeres solteras, casadas, viudas y hasta divorciadas, con o sin hijos, expuesta a través de estadísticas tanto del departamento como nacionales.

Viendo este tema desde el punto jurídico y teniendo en cuenta que las mayoría de prostitutas que laboran en la isla caribeña son colombianas, se presentan propuestas para la disminución de esta problemática social, en concordancia entre los dos países, pero queda la duda abierta acerca de las leyes fundamentales y cómo se podrá fundamentar una solución sólida y viable para las dos partes: las mujeres colombianas así como para Aruba.

PALABRAS CLAVE:

Prostitución

* Estudiante de doctorado Universidad Externado de Colombia, ciudadano holandés. Correo electrónico: eerosenstand@gmail.com

** Artículo de Investigación de tipología y método empírico con trabajo de campo tomado como fuente principal y directa las entrevistas con la población objeto. El presente artículo es un informe final de la investigación titulada con el mismo nombre.

ABSTRACT

Based on statistics, research and interviews this document reveals the situation of women engaged in prostitution in the Caribbean island, Aruba; revealing the opportunities that present themselves in a town called San Nicholas, even been a penalized profession in this country, being the why the island is so striking when engaging in this “profession” also presenting historical arguments about the theme. The situation and vulnerability of Colombian women, in addition to the economy, shows a vulnerable landscape for women, especially those who need financial support, vulnerable groups like: single women, married, divorced or widows, with or without children exposed through statistics department of statistics along the article.

Seeing this issue from a legal point and taking into account that most of prostitutes who works in the Caribbean island are Colombian, the document presents suggestions to reduce this social problem in accordance between the two countries, but is still there the question about how create a solution taking care of the fundamental laws and the opportunities to stop this problem in the two sides, the Colombian women and Aruba.

KEY WORDS:

Prostitution

RÉSUMÉ:

Basé sur des statistiques, des entrevues et des enquêtes ont révélé la situation des femmes engagées dans la prostitution dans l'île des Caraïbes, Aruba, révélant les possibilités qui sont présentés dans une ville appelée San Nicolas, pénalisé même être une profession dans ce pays, ce qui est le pourquoi l'île est si frappante lorsqu'on se livrer à cette “profession”, présente également des arguments historiques sur le même sujet. L'état et la vulnérabilité des femmes colombiennes, en plus de l'économie vulnérable à un panorama des femmes, en particulier ceux qui cherchent un soutien financier, les groupes vulnérables comme les femmes célibataires, mariées aux veuves divorcées, avec ou sans enfants exposés à la Département des statistiques grâce aux statistiques nationales. En voyant cette question sur le plan juridique et en tenant compte du fait que la majorité des prostituées qui travaillent dans l'île des Caraïbes colombiennes ont été, des propositions pour réduire ce problème social, en accord entre les deux pays, mais est ouvert à douter de des lois fondamentales et la façon dont vous pouvez soutenir une solution solide et viable pour arrêter les deux côtés, les femmes colombiennes et à Aruba.

MOTS CLES:

Prostitution

SUMARIO:

1. Introducción. 2. La función de San Nicolás. 3. El inicio del desarrollo económico. 4. La llegada de la prostitución. 5. Las prostitutas de San Nicolás. 6. La relación entre la maternidad adolescente en Colombia y la

prostitución en Aruba. 7. La relación entre la pobreza, la maternidad adolescente y la prostitución. 8. La pobreza y la explotación de la prostitución colombiana. 9. La prostitución en San Nicolás. 10. Conclusiones. 11. Referencias bibliográficas.

1. INTRODUCCIÓN

Mi madre no me quería. Cuando nació ella me abandonó. Mi padre se encargó de mí. Me casé a una edad muy joven. Tuve mi hijo y vivía feliz hasta que murió mi esposo. Mi padre se encargó otra vez de mí hasta que él también murió. Era un hombre pobre. No me dejó nada. Una señora se encargó de mi hijo y de mí, pero por poquito que sea debo aportar con el arriendo y los servicios. No tengo estudio y no he podido conseguir trabajo. Finalmente decidí entrar a la prostitución para poder contribuir con la señora y para comprar comida para mi hijo.

Palabras de una mujer joven de nacionalidad colombiana. Fue entrevistada cuando trabajaba como prostituta en San Nicolás, la segunda ciudad de Aruba y a la vez el centro de la prostitución en esta isla. Y ella no es la única. Cada una de las prostitutas tiene una historia. *Esta vida no es para ninguna mujer, pero las circunstancias en Colombia obligan a tomar decisiones que hubiera*

preferido no tomar, fue la expresión de otra entrevistada. Otra calificó la vida de una prostituta en San Nicolás como “triste”. Tres expresiones que indican que posiblemente la sociedad colombiana no responde de forma eficiente a los problemas de algunos de sus miembros. Veamos si es así y -en caso afirmativo- cuáles podrían ser las soluciones, si acaso las hay, dentro de las márgenes sociales y jurídicas arubanas.

2. LA FUNDACIÓN DE SAN NICOLÁS

La isla de Aruba está situada entre 12°25' y 12°38' latitud norte y entre 69°52' y 70°3' longitud oeste, apenas treinta kilómetros de la península venezolana de Paraguaná. En una fecha hasta el día de hoy desconocida para los españoles pusieron pie en las playas isleñas. Igual que en las hermanas islas de Bonaire y Curazao, los indígenas eran hombres y mujeres de altas estaturas, dando origen al apodo “Islas de los Gigantes” y de cuyo idioma probablemente proviene el nombre Aru-

ba. Se cree al menos que el nombre Aruba es una palabra compuesta de las palabras *ora* (isla) y *ubao* (caracol). *Ora ubao* significaría entonces “isla de caracoles”.

El período hispánico no es un período interesante desde un punto de vista histórico. Por motivos económicos, principalmente la escasez de fuerza laboral, los españoles iniciaron una migración obligatoria de los indios desde diferentes islas caribenses hacia la isla de Hispaniola y a los indios arubanos les tocó esta suerte en el año 1513. En 1528 las islas de Aruba, Bonaire y Curazao fueron puestas en una unidad administrativa, la Capitanía de Curazao, bajo el mando de Juan de Ampués. Al tomar posesión de sus territorios, Ampués trajo consigo algunos indios, pero probablemente no fueron los habitantes originales de ninguna de las tres islas. En el siglo siguiente Aruba, igual que Bonaire y Curazao, no tuvo significado alguno. Las tres eran conocidas como las Islas Inútiles, e inútiles y olvidadas quedaron hasta la llegada de los holandeses.

En 1634 los holandeses conquistaron la isla de Curazao y en 1636 las islas de Aruba y Bonaire. La Compañía de las Indias Occidentales, que había obtenido la patente para un territorio al que pertenecían estas islas, implementó un plan económico para estas tres islas. Curazao sería el centro de la gobernación. Ade-

más, visto que la isla tenía un puerto natural, los holandeses se dedicaron al comercio y a la agricultura. El comercio fue principalmente en esclavos, sirviendo como puerto de tránsito entre el continente africano y la región del Caribe. Localmente, los esclavos fueron utilizados como trabajadores gratuitos en las haciendas donde los holandeses se dedicaban a la agricultura. Bonaire fue destinada a la salicultura. También para esta industria fueron importados esclavos. Aruba fue declarada criadero de caballos. Contrario a las otras islas, no les fue permitido a colonizadores establecerse en Aruba sino hasta 1754.

La población arubana consistía principalmente de agricultores. Posteriormente se inició un período de hambre y pobreza para los arubanos, cuando alrededor del 1820 se inició un largo período de sequía. Intentos para aliviar la situación por medio de la ganadería y la salicultura fracasaron. En 1824 se descubrió oro en la isla. Se otorgaron las concesiones necesarias que en 1872 fueron compradas por la empresa británica *Aruba Island Goldmining Company Ltd.*, pero esta industria no pudo mejorar la vida de los isleños.

En el 1859 se descubrió el guano. Para la explotación de éste se fundó la compañía *Aruba Posphaat Maatschappij*, cuyos trabajadores se establecieron en la vecindad, formando

así una aldehuela que con el tiempo se desarrolló en lo que hoy en día es conocido como San Nicolás. Pero, igual que la industria aurífera, la *Aruba Pospmaat Maatschappij* tampoco trajo mejora a la vida de los arubanos. Fue en la segunda década del siglo XX, después de cien años de segura, pobreza y miseria, que Aruba conoció el inicio de un desarrollo económico real.

3. EL INICIO DEL DESARROLLO ECONÓMICO

En el 1901, lejos de Aruba, fueron sentadas las cuatro bases del futuro desarrollo de la isla sin que los habitantes lo supieran.

En México, bajo la presidencia de Porfirio Díaz, se dio inicio a la explotación económica del petróleo. A diferentes compañías extranjeras fueron otorgadas concesiones, entre las cuales estaba la compañía británica Shell.

En los Países Bajos Henri Deterding fue nombrado director de la “Koninklijke Nederlandsche Maatschappij tot Exploitatiebronnen in Nederlands-Indië”, compañía que explotaba el petróleo en el actual Indonesia. Bajo su dirección la “Koninklijke” inició en el 1902 una cooperación con la Shell, para que las dos compañías se fusionaran en el 1907 en lo que hoy en día es conoci-

da como la Royal Shell, manteniendo la concesión mexicana.

También en 1901 se firmó el tratado Hay-Herrán entre Colombia y los Estados Unidos de América con relación a la construcción de un canal en el Istmo de Panamá, que debía conectar el Mar Caribe con el Océano Pacífico. Dos años después, el 3 de noviembre del 1903 Panamá obtuvo la independencia con la ayuda de los Estados Unidos de América. Pocos días después Panamá y los Estados Unidos de América firmaron el tratado de arrendamiento perpetuo del canal a favor de los Estados Unidos de América.

Y, por último, hay que mencionar a Venezuela, que en el 1901 empezó con la producción de asfalto. Según Van Soest, Venezuela otorgó en el 1907 una concesión a A. Aranguren y otra concesión a A. J. Vigas. Ambas concesiones llegarían en el 1915 a manos de la Royal Shell.

En el 1912 el gobierno venezolano otorgó una concesión a R. M. Valladares, quien pasó esta concesión a la Caribbean Petroleum Company, hija de la empresa americana General Asphalt. Sin embargo, ni General Asphalt ni Caribbean Petroleum Company poseían suficiente capital para la exploración y explotación. Por este motivo la concesión fue vendida a la Royal Shell.

La guerra civil en México, la construcción del Canal de Panamá y un contrato de entrega en 1911 entre México e Inglaterra, el cual México no pudo cumplir, llevó a la Royal Shell a hacer uso de las posibilidades que brindaban las concesiones venezolanas.

El problema de Venezuela era que este país no poseía facilidades portuarias adecuadas. La exportación del crudo y de los productos refinados tenía que efectuarse por medio de barcos pequeños. En primer instante la Royal Shell quiso construir una estación de trasbordo en Curaçao, pero el 13 de mayo de 1915 tomó la decisión de construir una refinería. A raíz de esta decisión la Arend Petroleum Maatschappij N.V., por medio de la Compañía Mexicana de Petróleos El Águila S. A., propiedad de la Royal Shell, empezó el 14 de junio de 1928 con la refinación de crudo venezolano en la isla de Aruba, mientras que la Royal Shell construyó bajo propio nombre una refinería en Curaçao.

En el 1924 la Lago Oil & Transport Company se encontraba en la misma situación que la Royal Shell una década antes. También esta empresa tenía concesiones para la exploración y explotación de crudo en el Lago de Maracaibo, pero se veía confrontado con facilidades portuarias inadecuadas. Y también esta empresa optó en primer ins-

tante por construir una instalación de trasbordo en Curaçao, pero las facilidades portuarias de esta isla ya estaban ocupadas por la Royal Shell. Finalmente Aruba fue escogida como estación de trasbordo y el 8 de noviembre del 1924 llegó el barco Invergarry para fungir como tal. Ya en el 29 de enero del 1929 la Lago puso su propia refinería en operación.

4. LA LLEGADA DE LA PROSTITUCIÓN

Tanto la Aruba Island Goldmining Company Ltd. Como la Aruba Posphaat Maatschappij trajeron trabajadores extranjeros a la isla. En esto la Lago no era la primera, pero sí era diferente.

Las dos primeras compañías exploraron y explotaron riquezas naturales propias de la isla. Cuando ya no hubo oro ni guano estas compañías dejaron de existir. La Lago en cambio se dedicaba a procesar un producto que era importado de forma cruda desde Venezuela para luego exportar los productos refinados al exterior. Y como Venezuela poseía crudo en abundancia la Lago estaba segura de una refinación constante, lo que no sólo la permitió crecer en corto tiempo, sino también -justo por este crecimiento- afrontar el problema de la escasez de trabajadores. Como el mercado laboral local no podía satisfacer la demanda por

más trabajadores, estos fueron importados principalmente de las islas británicas, Colombia y Venezuela. Especialmente los trabajadores de las islas británicas se establecieron en San Nicolás.

Otra diferencia entre la Lago y las dos compañías anteriores es que la Lago expandió el puerto de San Nicolás, permitiendo así la llegada de más y mayores barcos con marineros que se veía transitar por las calles de San Nicolás.

No faltaría mucho para que las primeras prostitutas llegaran a San Nicolás, procedentes de Colombia y la República Dominicana. Aunque la población arubana no estaba muy contenta con su llegada, las toleraba. El motivo sigue vigente hasta el día de hoy. Preferiblemente, tener las prostitutas extranjeras para que ellas satisfagan las necesidades de los obreros extranjeros y los marineros que llegaban al puerto a que buscaran o violaran a las mujeres arubanas. Cuando resultó que las prostitutas también atraían a los hombres locales, el motivo de aceptación fue ampliado con la ponencia que la prostituta, aparte de satisfacer las necesidades de los extranjeros, también ofrece al hombre local la oportunidad de quitarse de encima el *stress* laboral de todos los días sin molestar a su familia en la casa, o posibilitarle realizar fantasías sexuales.

5. LAS PROSTITUTAS DE SAN NICOLÁS

Al inicio la prostitución no era organizada como en el día de hoy. Intentos para obtener datos concretos de esta época y la anterior a la llegada de la Lago fueron infructuosos. Hartog, sin embargo, da algunos datos que permiten formar una idea de los primeros años.

En el año 1833 Aruba contaba con 2.746 habitantes; en 1862 eran 3.258, en 1900 la población era de 9.702 y en el año 1924 -año de establecimiento de la Lago- había 8.785 habitantes. En 1948 la población arubana había crecido a 47.585 habitantes de cuales 578 eran colombianos y 529 dominicanos. Hartog no da una especificación más exacta de la cantidad de colombianos y dominicanos, pero en el año 1950 la cantidad de prostitutas en San Nicolás era de tal magnitud que surgió la idea de concentrar la prostitución en un solo sitio. Teniendo a las prostitutas en un solo sitio permitiría un mejor control y a la vez el retorno de la tranquilidad a las calles de San Nicolás. Una tarde, sin embargo, alrededor de tres mil mujeres, bajo la guía del sacerdote Amado Römer, llenaron las calles de Oranjestad protestando en contra de la construcción de un megaprostíbulo. Después de aquella tarde de protesta colectiva no se supo nunca más de la construcción planeada.

En 1973 Green remarca que el único grupo de colombianos en Aruba, que se podía identificar claramente, era formado por las prostitutas. Según Green, en 1973 las prostitutas colombianas ya se habían apoderado de San Nicolás¹, obligando a las dominicanas a practicar la prostitución en Oranjestad, capital de Aruba. El origen de las prostitutas colombianas era diverso. Venían de varias ciudades y entre ellas había mujeres casadas e incluso -según Green- mujeres que tenían un trabajo clerical en Colombia. Green, sin embargo, no especifica sus ponencias. Veamos si utilizando información actual se puede llegar a confirmar estas ponencias.

Para este estudio sesenta y siete mujeres fueron entrevistadas en San Nicolás durante el año 2008, haciéndoles las siguientes preguntas.

1. ¿De cuál ciudad o pueblo vienes?
2. ¿Qué edad tienes?
3. ¿Cuántos hijos tienes?
4. ¿A qué edad tuviste tu primer hijo?
5. ¿Cuál es tu estado civil?
6. ¿Cómo te ganas la vida en Colombia?
7. ¿Por qué entraste a la prostitución?
8. ¿Has trabajado en otros países no siendo Aruba o Colombia?

Entre las entrevistadas no había ninguna prostituta proveniente de la República Dominicana o de Venezuela. Las respuestas de las colombianas a la primera pregunta llevan al siguiente cuadro.

<i>Atlántico</i>	<i>1</i>
<i>Antioquia</i>	<i>14</i>
<i>Bolívar</i>	<i>1</i>
<i>Caldas</i>	<i>4</i>
<i>Cundinamarca</i>	<i>17</i>
<i>Huila</i>	<i>4</i>
<i>Meta</i>	<i>2</i>
<i>Risaralda</i>	<i>4</i>
<i>Santander</i>	<i>6</i>
<i>Valle del Cauca</i>	<i>14</i>

Con base en esta información se puede concluir que aún después de treinta y seis años, las remarcas de Green siguen vigentes. La prostitución en San Nicolás es practicada por mujeres colombianas provenientes de diferentes ciudades y regiones de Colombia.

La mujer más joven tenía 18 años en el momento de ser entrevistada. La edad más alta era de 39 años. Con esta información se puede agregar a las ponencias de Green que la prostitución en San Nicolás es practicada por colombianas de diversas edades.

¹ Green, Vera (2000). *Migrants in Aruba*. Pág. 56. menciona: la prostitución en San Nicolás era practicada por colombianas y venezolanas. Sin embargo, no se ha podido confirmar una presencia estructural y continua de prostitutas venezolanas en San Nicolás.

Según el estado civil de las mujeres se obtiene el siguiente cuadro, que da clara evidencia de que la mayoría de las prostitutas en San Nicolás son solteras con uno o más hijos. Pero este cuadro prueba también la ponencia de Green que entre las prostitutas colombianas se encuentran mujeres casadas.

<i>Cuadro 1. Cantidad de prostitutas (según su estado civil)</i>		
<i>Estado Civil</i>	<i>Cantidad de Madres</i>	<i>Cantidad de Hijos</i>
<i>Soltera sin hijos</i>	14	
<i>Soltera con hijos</i>	44	60
<i>Casada (sin hijos)</i>	0	
<i>Casada (con hijos)</i>	2	3
<i>Divorciada (sin hijos)</i>	0	
<i>Divorciada (con hijos)</i>	5	6

<i>Estado Civil</i>	<i>Cantidad de Madres</i>	<i>Cantidad de Hijos</i>
<i>Viuda (sin hijos)</i>	1	
<i>Viuda (con hijos)</i>	1	1

6. LA RELACIÓN ENTRE LA MATERNIDAD ADOLESCENTE EN COLOMBIA Y LA PROSTITUCIÓN EN ARUBA

A las madres -cincuenta y dos- se les hizo también la pregunta a qué edad tuvieron su primer hijo, con el fin de comparar esta información con los datos del Departamento Administrativo Nacional de Estadística (DANE) de Colombia que han sido compilados en el siguiente cuadro.

<i>Cuadro 3. Nacimientos en Colombia según la edad de la madre (1998 - 2007)</i>											
<i>AÑO</i>	<i>Total nacimientos</i>	<i>Edad de la Madre</i>									
		<i>10-14 años</i>	<i>% del total</i>	<i>15-19 años</i>	<i>% del total</i>	<i>20-24 años</i>	<i>% del total</i>	<i>25-29 años</i>	<i>% del total</i>	<i>30 o más años, o sin información</i>	<i>% del total</i>
1998	720.984	5.026	0,70	151.298	20,98	205.688	28,53	166.871	23,14	182.943	25,37
1999	746.194	5.545	0,74	158.695	21,27	213.024	28,55	167.566	22,46	201.364	26,99
2000	752.834	5.842	0,78	160.226	21,28	218.473	29,02	165.516	21,99	202.777	26,94
2001	724.319	5.693	0,79	154.771	21,37	211.691	29,23	156.662	21,63	195.502	26,99
2002	700.455	5.652	0,81	148.796	21,24	207.569	29,63	151.668	21,65	186.770	26,66
2003	710.702	5.890	0,83	151.293	21,29	212.249	29,86	154.215	21,70	187.055	26,32
2004	723.099	6.240	0,86	154.767	21,40	216.097	29,88	158.803	21,96	187.192	25,89
2005	719.968	6.459	0,90	154.569	21,47	215.377	29,91	160.624	22,31	182.939	25,41
2006	714.450	6.516	0,91	156.909	21,96	211.452	29,60	161.934	22,67	177.639	24,86
2007	685.859	6.381	0,93	153.068	22,32	200.891	29,29	156.925	22,88	168.594	24,58

Con base en las respuestas obtenidas, encajándolas en la clasificación del DANE, se elabora el siguiente cuadro.

Cuadro 4. Cantidad de madres prostitutas según la edad en que tuvieron su primer hijo

	<i>Edad de 10-14 años</i>	<i>%del total</i>	<i>Edad de 15-19 años</i>	<i>% del total</i>	<i>Edad de 20-24 años</i>
<i>Total</i>	2	3,84	31	59,62	13
	<i>% del total</i>	<i>Edad de 25-29 años</i>	<i>% del total</i>	<i>Edad de 30-34 años</i>	<i>% del total</i>
52	25,00	5	9,62	1	1,92

La clasificación del DANE (cuadro 3) divide la maternidad adolescente en un grupo de 10-14 años y un grupo de 15-19 años. Se nota que la maternidad adolescente entre las niñas del primer grupo muestra un crecimiento lineal, contrario al segundo grupo que presenta unos altibajos durante la década. Juntando los datos de ambos grupos se ve que la maternidad adolescente subió del 21,68% de todos los nacimientos en Colombia en el 1998 al 23,25% en el 2007. El cuadro 4 nos muestra que este grupo representa el 63,46% de las prostitutas que trabajan en San Nicolás. La conclusión es obvia. En Colombia el grupo de mujeres pertenecientes al grupo de 10 a 19 años es muy vulnerable.

7. LA RELACIÓN ENTRE LA POBREZA, LA MATERNIDAD ADOLESCENTE Y LA PROSTITUCIÓN

La fecundidad y el embarazo adolescente en Colombia fueron investigados por Barrera e Higuera, entre

otros. Ellos mencionan algunas variables que codeterminan la fecundidad y el embarazo (en Colombia). Las principales son las variables políticas, las variables comunitarias y las variables individuales y del hogar.

La principal variable política que influye la fecundidad y el embarazo adolescente es la educación. No solamente la calidad de la educación sino también la accesibilidad a la misma. Barrera e Higuera mencionan las campañas de educación sexual, de salud y del uso de anticonceptivos.

Las variables comunitarias se pueden distinguir en variables relacionadas con el control social y variables socioeconómicas. Un ejemplo de una variable relacionada con el control social es la aceptación de la comunidad a que exista en ella la sexualidad prematrimonial, la maternidad adolescente, o la maternidad soltera. Como variable socioeconómica Barrera e Higuera mencionan la oferta laboral en la comunidad.

Las variables individuales y del hogar son las variables relacionadas con el hogar en que la “niña” se forma. ¿Es formada en un hogar donde el padre y la madre viven juntos? ¿Cuánto ingreso tiene el hogar?

Barrera e Higuera muestran que la maternidad adolescente es más alta

en los hogares en bajo estrato, lo que implica que la mayoría de las madres adolescentes pertenece a hogares con bajos ingresos. Muestran también, con base en material estadístico, que hay mayor nivel de pobreza entre las adolescentes embarazadas y con hijos. A la pregunta por qué entraron a la prostitución, sesenta mujeres contestaron que no tienen trabajo o que el ingreso del trabajo que tenían antes de entrar a la prostitución era insuficiente para mantener a sus hijos y, en algunos casos, a su madre y/o hermanos menores. De ellas treinta y tres fueron madres adolescentes. Esta respuesta parece afirmar la ponencia de Barrera e Higuera.

Las conversaciones sostenidas con las entrevistadas indican sin embargo, que la pobreza y/o la maternidad adolescente no llevan de forma directa a una mujer joven a la prostitución. Es una combinación de factores.

En caso de la maternidad adolescente se puede hablar de una niña de familia pobre que se convirtió en una madre adolescente lo que le impidió estudiar, o terminar sus estudios, y por tanto tuvo y tiene dificultad para ingresar al mercado laboral, o simplemente le es imposible. Y aun ingresando al mercado laboral, la entrada que genera no alcanza para mantener a su hijo, a sí misma y a veces también su madre y herma-

nos. Esta niña, no obstante, tiene sus sueños. Quiere alimentar bien a su hijo y darle buena educación. Pero por encima de la educación de su hijo, tiene como meta principal adquirir una casa propia para su hijo. Ninguna de las madres entrevistadas, que un día fueron madres adolescentes, cree en la educación de su hijo en el sentido de que un día éste pueda egresar de una universidad. Opinan que la educación en Colombia es para los ricos y que el mercado laboral colombiano no brinda oportunidades a los pobres. Piensan que es mejor sacrificarse hoy para que sus hijos tengan todo mañana. Es este pensamiento vía directa a la prostitución, o a endeudarse para luego entrar a la prostitución para pagar las deudas.

8. LA POBREZA Y LA EXPORTACIÓN DE LA PROSTITUCIÓN COLOMBIANA

La historia de las mujeres que tuvieron su primer hijo a la edad de veinte, o más, no difiere mucho de la de las que fueron madres adolescentes. Todas indicaron que tenían un trabajo antes de quedarse embarazada, pero que el sueldo mínimo no le alcanza para la mantención de sí misma y la de su hijo. Algunas tuvieron un negocio que les fue mal, quedándose endeudadas, llevándolas a ver la prostitución como la salida. La mayoría indica, además, igual

que las mujeres que fueron madres adolescentes, que en Colombia los padres no cumplen con sus obligaciones para con sus hijos y en algunos casos la madre no sabe dónde se encuentra el padre de su hijo.

Las prostitutas solteras tienen historias diferentes. Algunas son estudiantes y entraron a la prostitución para pagar la matrícula. Otras no tienen trabajo y entraron a la prostitución para mantenerse, o para comprar una casa para ofrecer vivienda a su madre y/o hermanos. Y hay también las profesionales que se endeudaron y entraron a la prostitución para pagar sus deudas, o, como dijo una, porque en la prostitución se gana más que ejerciendo la profesión.

Que las entrevistadas dieron motivos socioeconómicos para justificar su entrada a la prostitución es comprensible. Se supone al menos que ninguna mujer no entra a esta vida sin necesidad alguna. Lo que, sin embargo, llama la atención es que la sociedad colombiana exporta a sus propias hijas como prostitutas al exterior.

De las sesenta y siete entrevistadas, treinta ya estuvieron en otra isla o país antes de ir a Aruba. Con base en la información adquirida de es-

tas personas, Colombia exporta su prostitución a las islas de Aruba, Bonaire, Curazao, San Martín y Trinidad y a Venezuela, Ecuador y Panamá. De estos mercados San Martín paga mejor y Venezuela es el mercado que menos paga. A la pregunta por qué salieron de su país la respuesta era unánime. La prostitución no paga bien en Colombia.

Las respuestas adquiridas parecen indicar que la pobreza en Colombia lleva a la mujer a la decisión de entrar a la prostitución. La prostitución en Colombia, sin embargo, no le ofrece soluciones para sus problemas económicas, llevándola a la siguiente decisión: Ir a prostituirse en el exterior.

9. LA PROSTITUCIÓN EN SAN NICOLÁS²

Hay una ponencia que la prostitución es la profesión más antigua del mundo. Visto desde un punto moralista, la prostitución siempre ha sido calificado como una profesión deshonesta. La mujer que la práctica es una mujer de poca honra que esquivaba el trabajo honrado, prefiriendo el dinero fácil.

En la Europa medieval tanto el poder eclesiástico como el poder secular consideraban la prostitución como

² Parte de este párrafo tiene como fuente el artículo *Om walgelijker verderf te voorkomen*, escrito por Marieke van Doorninck y publicado por NRC Webpagina's el 15 de octubre de 1999.

algo indispensable para evitar la violación de las mujeres y la desvirgación de las vírgenes. Un vertedero necesario para evitar la hediondez.

La tolerancia iba, sin embargo, acompañada por la regulación de la prostitución. La prostituta debía ser soltera y se debía vestir de tal forma que podía ser distinguida de las mujeres honradas. La prostitución sólo se podía practicar en ciertas zonas de tolerancia y a los hombres casados y a los judíos les era prohibido visitar a una prostituta. Aquí la filosofía era que era mejor que una cantidad limitada de mujeres se sacrificaran para proteger a las demás.

La llegada del protestantismo trajo un cambio en la filosofía eclesiástica. La prostitución era considerada pecado y consecuentemente el Estado calificaba la prostitución como un crimen, castigado con el cadalso, el azotamiento, o el destierro.

La penalización de la prostitución, sin embargo, no pudo poner fin a la prostitución, que seguía siendo practicada, pero en pequeña escala. Las prostitutas se asociaban con una madama que les ofrecía casa y comida. A cambio las prostitutas la acompañaban por las noches a los bares o casas de juego a buscar clientes que eran llevados al prostíbulo. Mientras que esta forma estructurada de practicar la prostitución no causara molestia a la so-

riedad, las autoridades la toleraban, mientras que la prostitución callejera era perseguida.

La tolerancia hacia la prostitución estructurada tenía como consecuencia que las casas de juegos y los salones de baile empezaran a invertir. En vez de dejar que las mujeres vinieran a buscar a los clientes las internaban, desarrollándose así en grandes burdeles.

Napoleón, temiendo perder a sus soldados por motivo de las enfermedades venéreas, instituyó la obligación de registrar y controlar a las prostitutas. Esta obligación se mantuvo después de que fuera derrocado, trayendo consigo un problema no previsto.

La mayoría de los burdeles estaban dispuestos a cumplir con las reglamentaciones gubernamentales, pero no todas las mujeres estaban dispuestas a someterse. Ellas volvieron a la prostitución clandestina, obligando a los burdeles a buscar mujeres en el exterior. Así se inició, a finales del siglo XIX, el comercio internacional de mujeres. En toda Europa se oían protestas en contra de este mercado de “esclavas blancas” y en 1911 se prohibió la prostitución en Holanda mediante el artículo 250bis del Código del Derecho Penal. Este artículo es el precursor del artículo 259 del Código del Derecho Penal de Aruba.

La historia enseña, sin embargo, que la legislación no extermina la prostitución. Enseña que tanto la legislación como la prostitución se adaptan según la moral de la sociedad en un determinado tiempo. La legislación sigue la moral de la sociedad que regula y la prostitución se adapta a la forma en la cual puede sobrevivir en la situación creada por la legislación. En tiempos de prohibición la prostitución se practica de forma clandestina, en pequeña escala y dispersada por todo el territorio, manejada por mujeres. En tiempos de tolerancia la prostitución se practica de forma abierta, en gran escala y concentrada en ciertos puntos del territorio, manejada por hombres. En tiempos de reglamentación se ve una situación en que por un lado están los burdeles que cumplen con las reglamentaciones, mientras por el otro lado nace un circuito clandestino de prostitución, practicada por las mujeres que no pueden ni quieren cumplir con las reglamentaciones existentes.

En Aruba la prostitución es prohibida por el artículo 259 del Código del Derecho Penal de Aruba. La sociedad arubana considera la prostitución como un mal necesario y consecuentemente las autoridades la toleran y la reglamentan. Los burdeles están concentrados en San Nicolás. Aquí las mujeres, quienes obtuvieron visa y permiso para trabajar como prostitutas, deben someterse

semanalmente, de forma obligatoria, a un control médico, bajo pena de ser expulsada. Pero también se practica la prostitución clandestina en casitas y callejuelas, tanto San Nicolás como en Oranjestad. Este artículo se limita a las prostitutas colombianas que laboran de forma legal y a los bares de San Nicolás.

La mujer colombiana que quiere trabajar como prostituta en Aruba se pone en contacto con una persona intermediadora que reside en Colombia. Esta persona, contra pago, tramita el contrato con un burdel en Aruba. Además la mujer debe solicitar una visa en la embajada holandesa en Bogotá. Todos los gastos, incluyendo el boleto aéreo, son por cuenta de la mujer. La mayoría de las mujeres no tiene modo financiero y presta dinero para cubrir estos gastos. Por lo general una mujer que sale de Colombia rumbo a Aruba, sale con una deuda de aproximadamente, cinco millones de pesos colombianos equivalentes a cuatro mil setecientos cincuenta florines arubanos.

En Aruba la mujer se ve confrontada con otros gastos. Ella se hospeda en el mismo bar donde trabaja, pagando cien florines diarios por habitación, incluyendo los servicios. Ella misma debe comprar su comida y, por no estar asegurada, cubrir sus gastos médicos, incluyendo el control médico de todas las semanas. Sus gas-

tos básicos, incluyendo el arriendo de la habitación, se puede estimar en ciento cincuenta florines de base diario. Su contrato y su visa le permiten quedarse noventa días en la isla. Cumpliendo este término sus gastos totales habrán sido de trece mil quinientos florines. Además, el bar le carga a ella los gastos del permiso de estadía siendo dos mil florines. Al abordar el avión para regresar a Colombia, esta mujer acaba de generar -en noventa días- alrededor de veinte mil florines arubanos, equivalentes a más o menos veintidos millones de pesos colombianos, que entraron en los bolsillos del bar donde se hospedó y trabajó, los restaurantes donde comió, el médico, el gobierno arubano y la persona intermediadora en Colombia para mencionar algunas personas e instancias.

La tarifa es de cincuenta a setenta y cinco florines la media hora. Con base en un precio de setenta y cinco florines se puede deducir que para haber generado veinte mil florines, la mujer tuvo que haber tenido sexo con 267 hombres durante su período de estadía de noventa días, siendo tres hombres al día. En este cálculo no ha sido considerado el dinero que la mujer necesita para cubrir la manutención de su(s) hijo(s) en Colombia, o el dinero que necesita para pagar sus gastos y/o deudas en Colombia. Se estima que para cubrir todos los gastos en Aruba y en Colombia la mujer debe tener sexo

con seis hombres al día. Todo lo que haga por encima se puede considerar ganancia.

Es muy tentadora la conclusión que teniendo sexo con seis o siete hombres cada día la mujer habrá resuelto sus problemas financieros e incluso quizás haya quedado con una ganancia. La realidad, sin embargo, es distinta.

San Nicolás tiene veintiocho bares. Cada uno puede albergar a cuatro mujeres. Esto quiere decir que, funcionando los bares a capacidad completa, hay en un determinado momento ciento doce mujeres en San Nicolás. Significa que -para que todas las mujeres puedan servir y cobrar un mínimo de seis hombres al día- debe haber cada día seiscientos setenta y dos hombres que las visiten. Es una probabilidad diabólica.

Se sabe que la prostitución en sí no rinde. Se sabe también que la buena plata está en aceptar que el cliente drogue a la prostituta. Dizque porque la droga hace la mujer sexualmente más sensible y dispuesta a actos sexuales que no hubiera hecho bajo circunstancias normales. Son muchas las mujeres que, ejerciendo la prostitución, se convirtieron en adictas a las drogas.

Otra forma de ganarse buen dinero es que la mujer acepte entrar con el cliente y más mujeres, aceptan-

do también participar en actos lésbicos. También muchas mujeres, ejerciendo la prostitución, se convirtieron en lesbianas. Y hay algunas mujeres que se convirtieron en lesbianas adictas a la droga.

Las mujeres que sólo se dedican a la prostitución, llevarán algo de dinero a su casa. Este montante, sin embargo, no es suficiente para pagar sus deudas y sobrevivir por mucho tiempo. Por no tener suficiente preparación y por haber perdido el contacto con el mercado laboral en Colombia, les será casi imposible incorporarse al proceso laboral colombiano. En unos meses estas mujeres estarán de regreso en una de las islas en la región del Caribe.

Las mujeres que sí regresan a Colombia con una suma cuantiosa muchas veces compran una casa, o utilizan la ganancia como cuota inicial para tal. Como no consiguen trabajo, no pueden pagar las cuotas siguientes, o no pueden pagar el mantenimiento de la casa, o cubrir los gastos de su familia. También ellas estarán de regreso en el circuito de la prostitución.

Hay también las mujeres que utilizan su dinero para iniciar un “negocio”. No tienen, sin embargo, la preparación ni la experiencia empresarial y fracasarán quedándose con más deudas aún, obligándolas a reintegrarse a la prostitución.

Hay mujeres, estudiantes académicas o profesionales, que creen que la prostitución paga más que su profesión. Entre las entrevistadas había una ingeniera de sistemas, dos enfermeras, dos estudiantes de derecho y una azafata.

Por último, hay que mencionar las mujeres que desean quedarse en la prostitución. Son las que invierten su dinero en cirugía plástica para reformar su cuerpo. Creen que al hombre le gusta un cuerpo femenino perfecto, aunque sea de silicona. Olvidan que el hombre la admira y la disfruta por un rato para luego continuar con su vida. No se darán cuenta de que entraron al círculo vicioso de la prostitución que es casi imposible de romper. Y seguirán en la prostitución hasta el día que vieja, cansada, acabada y -quizás o probablemente- pobre, deban ceder su puesto a una mujer más joven.

10. CONCLUSIÓN

Hay autores que consideran la prostitución como un comercio, incluyendo la traficación de “esclavas sexuales”. Otros la consideran como la explotación de la mujer. Ambas ponencias han sido ilustradas con múltiples ejemplos.

La prostitución en Aruba tiende, sin embargo, a una forma de *patronage*. El *patronage* se define como una relación en la cual el partido de me-

nor recurso se dependiza del otro, el patrón, quien tratará de mantener esta relación viva por el más tiempo posible. En el caso específico de las prostitutas colombianas en Aruba, la prostituta es el partido de menor recurso que se dependiza del otro, el dueño del bar, quien tratará de mantener esta relación viva durante los noventa días que la visa y los permisos gubernamentales permiten a la mujer permanecer en esta isla. Durante estos noventa días el dueño del bar pone a disposición de la mujer un cuarto con una cama, para que ella pueda ejercer la prostitución, a cambio de un montante diario, fijado por el dueño. La mujer acepta pagar diariamente al dueño el montante que él haya fijado, independiente si un determinado día haya tenido ingreso o no. Acepta además cargar todos los gastos, sin ninguna excepción, de su estadía de noventa días en la isla.

La honestidad obliga a reconocer que, igual que en todas partes del mundo, también en Aruba será imposible erradicar la prostitución. Sin embargo, las prostitutas en Aruba son principalmente colombianas que, en la gran mayoría de los casos, provienen de estratos de grandes problemas sociales. La pregunta es entonces si las autoridades holandesas y arubanas, al expedir respectivamente la visa y los permisos correspondientes, estén no solamente irrespetando uno o más derechos fundamentales de estas personas,

sino también cooperando con terceros en el mercado de la prostitución.

Soluciones jurídicas disponibles como, por ejemplo, la decisión administrativa de no otorgar visas a mujeres que no pueden demostrar que el motivo de su viaje no es la prostitución, podrán quizás evitar que las colombianas lleguen a Aruba a prostituirse, pero entrarán entonces mujeres de otro(s) país(es). El problema de la prostitución en Aruba continuará existiendo y las colombianas seguirán siendo prostitutas en su propio país y en el exterior.

Como se ha expuesto, la prostitución colombiana tiene fundamentos en los grandes problemas sociales que existen en Colombia, mientras que estos sólo podrán ser solucionados por los colombianos. Es una responsabilidad colombiana buscar soluciones concretas a los problemas como educación, maternidad juvenil, desempleo, sueldo mínimo y vivienda. Mientras que estos problemas no hayan sido solucionados, muchas mujeres jóvenes tomarán la decisión de entrar a la industria de la prostitución. Serán explotadas en Colombia y exportadas al exterior.

11. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Barrera O.F. e Higuera J.L. (2004). "Embarazo y fecundidad adolescente". Fedesarrollo, Bogotá, pp. 4, 7.

DANE. (1998). «Investigación de nacimientos en Colombia». www.dane.gov.co/files/investigaciones/poblacion/nacimientos/nac_98/cuadro9.xls. Recuperado el 12 de agosto de 2010.

DANE. (1999). «Investigación de población y nacimientos en Colombia». www.dane.gov.co/files/investigaciones/poblacion/nacimientos/nac_99/cuadro9.xls. Recuperado el 12 de agosto de 2010.

DANE. (2000). «Investigación de población y nacimientos en Colombia». www.dane.gov.co/files/investigaciones/poblacion/nacimientos/nac_def2000/c9_2000.xls. Recuperado el 12 de agosto de 2010.

DANE. (2001). «Investigación de población y nacimientos en Colombia». www.dane.gov.co/files/investigaciones/poblacion/nacimientos/nac_def2001/c9_2001.xls. Recuperado el 12 de agosto de 2010.

DANE. (2002). «Investigación de población y nacimientos en Colombia». www.dane.gov.co/files/investigaciones/poblacion/nacimientos/nac_def2002/c9_2002.xls. Recuperado el 12 de agosto de 2010.

DANE. (2003). «Investigación de población y nacimientos en Colombia». www.dane.gov.co/files/investigaciones/poblacion/nacimientos/nac_def03/cuadro9.xls. Recuperado el 12 de agosto de 2010.

DANE. (2004). «Investigación de población y nacimientos en Colombia». www.dane.gov.co/files/investigaciones/poblacion/nacimientos/nacimientos_2004/cuadro9.xls. Recuperado el 12 de agosto de 2010.

DANE. (2005). «Investigación de población y nacimientos en Colombia». www.dane.gov.co/files/investigaciones/poblacion/nacimientos/nac_05/cuadro9.xls. Recuperado el 12 de agosto de 2010.

DANE. (2006). «Investigación de población y nacimientos en Colombia». www.dane.gov.co/files/investigaciones/poblacion/nacimientos/nac_06/cuadro9.xls. Recuperado el 12 de agosto de 2010.

DANE. (2007). «Investigación de población y nacimientos en Colombia». www.dane.gov.co/files/investigaciones/poblacion/nacimientos/nac_07/cuadro9.xls. Recuperado el 12 de agosto de 2010.

Green, V. (1973). «Migrants in Aruba». Editorial Assen: Van Gorcum & Comp. B. V, p. 55.

JAAP. V. S. (1977). «Olie als water», Zutphen. Editorial Walburg Pers.

HARTOG, J. Aruba, Zoals Hetwas, Zoals het werd. (1960). «D.J. de Wit», Aruba.